



# Barryvox® 2

## 快速导引

### 联系

**瑞士(总部):**  
Mammut Sports Group AG  
Birren 5  
CH-5703 Seon  
Tel. +41 (0)62 769 81 81  
info@mammut.com

**欧洲/德国:**  
Mammut Sports Group GmbH  
Mammut Basecamp 1  
DE-87787 Wolfertschwenden  
Tel. +49 (0)8334 3620 0  
germany@mammut.com

**北美:**  
Mammut Sports Group Inc.  
458 Hurricane Lane  
Williston, US-VT 05495  
+1 800 451 5127  
info@mammutusa.com

### 更多信息:

**Barryvox® 智能手机应用程序**  
Barryvox® 2 设备配置, 固件更新  
Barryvox® 培训园地, 保修期延长

**Barryvox.com**  
雪崩课程, 使用手册, 设备支持, 保修期延长

SWISS DESIGN SINCE 1862

## 1. 介绍

恭喜您购买MAMMUT猛犸象Barryvox® 2雪崩搜救信标机, 这里我们将介绍这款雪崩搜救信标机的基本操作和使用指南。  
Barryvox®是一款适合在雪崩地形上进行各种活动时所需的雪崩搜救信标机, 对于雪崩地形上的潜在风险, 丰富的雪崩应对知识和经验能有效减小和避免雪崩灾害中受伤甚至是死亡的风险。应尽量避免进入到雪崩地形中, 除非有经验丰富的人员陪同或自身具备足够的雪崩应对训练和经验, 并随时保持警觉, 理性清醒应对可能的雪崩风险。绝不可独自一人进入雪崩风险区域。在携带使用此雪崩搜救信标机前往雪崩风险区域前, 您必须仔细阅读和理解此设备的使用和操作说明! 错误的使用方式会严重影响对被埋人员的搜救以及该设备的性能和安全性。此雪崩搜救信标机必须始终牢固地随身佩戴。  
在紧急情况下, 精通雪崩的理论和实践, 并定期进行培训, 都是生死存亡的决定因素。小心谨慎制定计划, 如果没有携带雪崩必备的4件装备(雪崩搜救信标机, 雪铲, 探杆, 雪崩气囊背包), 切勿进入雪崩多发风险区域。

## 2. 初期设定

### 2.1 扣紧安全绳并插入电池

- 将安全绳连入设备底部的小孔中。
- 打开电池仓, 插入随附的碱性电池, 然后将盖板卡入到位, 将其合上。

### 2.2 安装 Barryvox® 智能手机应用程序

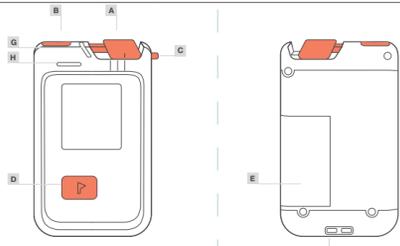
- 安装: 固件更新
- 准备: 设备设置
- 培训: Barryvox® 移动培训园地
- 福利: 保修期延长

### 2.3 如已安装智能手机应用程序, 通过蓝牙连接您的 Barryvox® 设备。

- 在智能手机上打开蓝牙连接, 打开 Barryvox® 智能手机应用程序并选择“添加设备”。
- 将 Barryvox® 的主开关从“OFF”滑动至“SEND”。开机后, 蓝牙将处于激活状态90秒。
- Barryvox® 和智能手机的蓝牙连接建立。
- 在智能手机上点击“连接”进行确认。
- 在智能手机应用程序中完成所有修改后断开连接, Barryvox® 将会发出三连“哔哔”声后确认进入信号发送模式。

在野外活动中不得禁用蓝牙连接! Barryvox® 雪崩搜救信标机一旦和智能手机连接后将不会发送信号。

## 导引



<b>A</b> 主电源开关 关闭/发送/搜索	OFF位置: 设备关机 SEND位置: 设备进入信号发送模式 SEARCH位置: 设备进入信号搜索模式
<b>B</b> 解锁按钮	按住解锁按钮后, 主开关可以从“SEND”发送模式上移开。进入“SEND”发送模式无需按住解锁按钮。
<b>C</b> 协助从“SEARCH”搜索模式进入“SEND”发送模式	“SEARCH”搜索模式转到“SEND”发送模式的辅助按键
<b>D</b> 标记按钮	确认键 在“SEARCH”搜索模式中标记已确定位置的被埋人员。
<b>E</b> 电池仓	
<b>F</b> 安全绳固定孔	
<b>G</b> 发送模式指示灯	信号灯每秒闪烁一次: 信号发送正常 无信号灯闪烁: 无信号发送(观察屏幕显示警告); 在“Rescue SEND”救援发送模式下, 信号灯每3秒闪烁两次。
<b>H</b> 喇叭	

## 用户界面

**发送模式**

刚开机后几秒钟显示如下:

- 团队检查

**发送模式**

- 蓝牙图标(开机后闪烁90秒钟, 在此期间可与智能手机建立连接)
- 电量状态
- 发送模式
- 设备自检确认

**发送模式**

- 团队成员
- 领队
- 状态信息或领队注意事项
- 按标记按钮结束团队检查, 进入“SEND”发送模式

**搜索模式**

- 搜索方向指引
- 搜索信号指引
- 已选被埋人员
- 与被检测到的信号之间的距离

## 3. 野外使用

### 3.1 穿戴好设备携带系统



1. 将携带系统的黑色肩带绕过左臂和头部斜跨戴入
2. 将灰色弹性腰带绕过腰部, 并扣好快速释放扣。调整肩带和腰带长度, 使设备能安全紧密地贴合身体。
3. 将 Barryvox® 设备的屏幕朝里, 插入携带系统的设备托中, 同时扣好环绕 Barryvox® 的快速释放扣。
4. 将 Barryvox® 的安全绳连接至携带系统的安全扣中以防止掉落。

### 注意!



- 将携带系统(推荐)中的 Barryvox® 佩戴于基础内衣层之上, 同时须至少覆盖一层外衣。
- 如不使用设备携带系统, 也可将 Barryvox® 直接放置于带拉链的裤子前部兜中或背带裤前部围腰中, 同时将防丢绳连接至裤子或腰带上。
- Barryvox® 的屏幕须一直朝向身体放置。

### 3.2 检查设备和信号干扰源之间的距离

雪崩搜救信标机的信号容易受到金属物品或电子设备的影响, 包括手机、对讲机、头灯、运动手表、运动摄像机、电加热手套、心脏起搏器、磁性按钮等。

检查您的雪崩搜救信标机与金属物品或电子设备之间至少保持以下距离:

- 发送模式: 20厘米
- 搜索模式: 50厘米或电子设备关机

雪崩搜救信标机的信号容易受到金属物品或电子设备的影响, 包括手机、对讲机、头灯、运动手表、运动摄像机、电加热手套、心脏起搏器、磁性按钮等。

警告: 设备发送信号能量弱

## 4. “Search”搜索模式

为了在紧急情况下能够成功搜索到雪崩下被埋人员, 必须定期进行精确的雪崩搜救培训。关于搜索和救援过程, Barryvox® 应用程序中的移动训练园地信息, 以及您所在地区雪崩课程的详细信息, 都可以在 Barryvox.com 网站中或 Barryvox® 应用程序中找到。

您的这台雪崩搜救信标机主要负责搜索?

是

不是, 其他人主要负责搜索。我负责地面搜索/探杆探测/铲除掩埋积雪/呼叫救援或急救。

设置您的 Barryvox® 雪崩搜救信标机进入“SEARCH”搜索模式。

设置您的 Barryvox® 进入“Rescue SEND”救援发送模式。为此, 请将开关从“SEARCH”搜索模式调至“SEND”发送模式, 并按屏幕下方的标记按钮。

“Rescue SEND”救援发送模式会暂停您携带的设备信号, 以避免在搜救过程中干扰被埋人员的信号。如果您的 Barryvox® 检测到您至少4分钟没有移动, 会默认您被雪崩掩埋并自动跳转至信号发送模式。

## 4.1 搜索步骤

**信号搜索**

- 首先通过视觉和听觉在雪崩表面上做快速系统的之字形搜索, 直到您听到您的设备发出“哔哔”双声响提醒。
- 将 Barryvox® 靠近您的耳边, 同时视觉搜索雪崩表面, 寻找一切人员被埋位置的可视线索。

**粗略搜索**

- 在听到第一声“哔哔”双声响提醒后, 迅速朝雪崩搜救信标机屏幕显示的前头方向移动。
- 将 Barryvox® 雪崩搜救信标机水平握持在身体前方。
- 在雪崩搜救信标机屏幕上显示距离低于10米后放慢移动速度。

**精细搜索**

- 严格按照雪崩搜救信标机屏幕上显示的前头方向缓慢前进。
- 将雪崩搜救信标机握持在您膝盖高度的身体正前方, 注意不要改变设备朝向, 始终保持水平指向正前方。
- 跟随 Barryvox® 雪崩搜救信标机屏幕上的回形图案指示进入精细搜索阶段, 直到屏幕上显示最短距离。
- 将这个地点做好标记。

**探杆探测**

- 从标记点开始用探杆系统地螺旋探查。
- 当用探杆成功触碰到被埋人员后, 将探杆留在原地。

**标记被埋人员**

- 当您用雪崩探杆确定被埋物体的位置后, 需立刻按下标记按钮标定被埋物体

**挖掘埋埋人员**

- 如何高效地挖掘营救被埋人员, 请访问 Barryvox.com 网站或查阅智能手机上的 Barryvox® 应用程序。

## 4.2 多人被埋时的搜索步骤

如果有多个人员被埋, 继续搜索。继续用 Barryvox® 搜索所有被埋人员。右侧栏中的旗帜符号表示已检测到并已标记的被埋人员。

## 4.3 从搜索模式自动跳转至发送模式

如果您在搜索过程中被第二波雪崩掩埋, 且 Barryvox® 没有侦测到您移动或对设备进行干预, Barryvox® 将在4分钟后自动跳转至“SEND”信号发送模式。

## 5. 服务和维护

### 5.1 设备检查

#### 每一次外出使用前

- 设备必须无破损, 屏幕能够清晰显示信息。
- 所有开关和按钮功能必须使用正常。
- 电池仓必须干燥清洁无电池漏液腐蚀。
- 每次外出使用, 请确保您的 Barryvox® 必须有至少40%的碱性电池电量。

#### 每个雪季前

- 检查是否需要更换新电池, 并仅使用相同类型的全新碱性(LR03/AAA)或锂(LR2/AAA)电池, 切勿使用可充电电池。更换新电池时, 请务必同时更换所有电池。
- 检查设备固件是否需要更新。

#### 每个雪季后

- 将电池从设备中移除, 避免长时间存储后电池漏液腐蚀设备。
- 定期对您的设备进行正式检查。当 Barryvox® 关机时都会显示下一次设备的维护检查日期。

### 5.2 相关安全信息

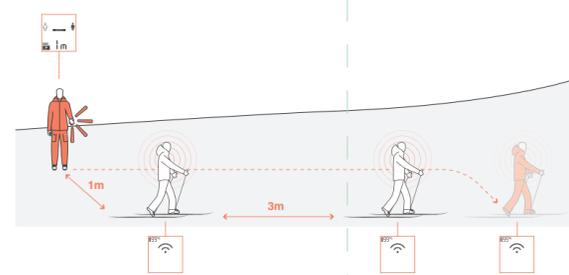
- 请注意下列安全说明, 如果您有任何问题或对任何信息不确定, 请及时联系我们。Barryvox® 的研发已经充分考虑到所有安全相关要素, 但仍存在下列潜在风险:
- 不正确的携带方式导致设备丢失的风险: 将 Barryvox® 放在指定的携带系统或安全袋中, 并用安全皮带将其固定。
  - 不正确的电池使用或电池损毁导致爆炸的风险, 不正确的电池使用导致电量显示不正确的风险: 仅使用1.5伏碱性电池(LR03/AAA)或1.5伏锂电池(LR2/AAA), 请勿使用损坏的电池。
  - 电池漏液导致设备故障或损坏的风险: 如果长时间不使用设备, 请取出电池。
  - 极端的温度导致设备故障或损坏的风险: 存储期间保护 Barryvox® 免受极端温度和阳光直射。
  - 电子设备(例如: 手机、对讲机、头灯、照相机、运动手表等)或金属物品(例如: 小刀、磁性纽扣等)或附近区域的搜索设备导致设备故障的风险: 在“SEND”发送模式下, 保持您的 Barryvox® 远离以上物体至少20厘米; 在“SEARCH”搜索模式下, 保持您的 Barryvox® 远离以上物体至少50厘米, 同时其他电子设备需要关机。
  - 由于靠近 Barryvox® 导致起搏器故障的风险: 遵循相应制造商的说明。

### 3.3 转至发送模式

在有雪崩危险的情况下, 保持您的 Barryvox® 始终处于开机发送模式。为了节省电量, 屏幕会在30秒后关闭, 按任意键可重新激活屏幕。

### 3.4 进行团队检查

在出发之前, 领队必须用团队检查功能, 测试全体队员的雪崩搜救信标机。Barryvox® 将测试传输功能是否正常, 以及信号强度。



1. 所有队员将雪崩搜救信标机打开至“SEND”发送模式。
2. 领队将 Barryvox® 从“关闭”设置为“SEND”发送模式, 并在前5秒内按下“标记”按钮以进入团队检查模式。
3. 团队成员之间至少保持3米距离, 避免信号互相干扰。
4. 领队依次检查所有成员雪崩搜救信标机的信号, 检查距离保持在1米左右, 最近不能低于0.5米。领队的 Barryvox® 必须在每个被检查的雪崩搜救信标机的测试距离内发出至少一声双蜂鸣声并显示确认信息“Group Check OK”。

不要使用在检测距离内没有发出声音或没有出现警告标志的设备。如果不定期出现上述问题, 请仔细检查设备。

- 雪崩搜救信标机是否设置为发送模式?
- 电池电量是否充足?
- 是否遵循测试距离规定?

如果警告标识仍出现? 请将设备送回厂商检修。

5. 领队通过点按设备屏幕下方的标记按钮关闭团队检查模式, 进入“SEND”发送模式。设备会发出三连“哔哔”声确认进入发送模式。